

điều pháp liên hoa kinh quán thế âm bồ tát phổ môn phẩm

[0008] nhĩ thời, vô tận ý bồ tát tức tùng tọa khởi, thiên đàn hữu kiên, hiệp chương hướng phật, nhi tác thị ngôn: 「thế tôn! quán thế âm bồ tát, dĩ hà nhơn duyên danh quán thế âm? 」

[009] phật cáo vô tận ý bồ tát: 「thiện nam tử! nhược hữu vô lượng bá thiên vạn ức chúng sanh thọ chư khổ não, văn thị quán thế âm bồ tát, nhất tâm xưng danh, quán thế âm bồ tát tức thời quán kỳ âm thanh, giai đắc giải thoát. nhược hữu trì thị quán thế âm bồ tát danh giả, thiết nhập đại hỏa, hỏa bất năng thiêu, do thị bồ tát oai thần lực cố. nhược vị đại thủy sở phiêu, xưng kỳ danh hiệu, tức đắc thiên xứ. nhược hữu bá thiên vạn ức chúng sanh, vị cầu kim, ngân, lưu ly, xa cừ, mã não, san hô, hổ phách, chơn châu đẳng bảo, nhập ư đại hải, giả sử hắc phong xuy kỳ thuyền phùng, phiêu đọa la sát quỷ quốc, kỳ trung nhược hữu, nãi chí nhất nhơn, xưng quán thế âm bồ tát danh giả, thị chư nhơn đẳng giai đắc giải thoát la sát chi nạn. dĩ thị nhơn duyên, danh quán thế âm. nhược phục hữu nhân lâm đương bị hại, xưng quán thế âm bồ tát danh giả, bị sở chấp đao trượng tầm đoạn đoạn hoại, nhi đắc giải thoát. nhược tam thiên đại thiên quốc độ, mãn trung dạ xoa, la sát, dục lai nào nhơn, văn kỳ xưng quán thế âm bồ tát danh giả, thị chư ác quỷ, thượng bất năng dĩ ác nhãn thị chi, huống phục gia hại. thiết phục hữu nhơn, nhược hữu tội, nhược vô tội, nữu giới, già tảo kiểm hệ kỳ thân, xưng quán thế âm bồ tát danh giả, giai tất đoạn hoại, tức đắc giải thoát. nhược tam thiên đại thiên quốc độ, mãn trung oán tặc, hữu nhứt thương chủ, tương chư thương nhơn, tê trì trọng bảo, kinh quá hiểm lộ, kỳ trung nhất nhân tác thị xưng ngôn: 『chư thiện nam tử! vật đắc khủng bố, nhữ đẳng ưng đương nhất tâm xưng quán thế âm bồ tát danh hiệu. thị bồ tát năng dĩ vô úy thí ư chúng sanh, nhữ đẳng nhược xưng danh giả, ư thử oán tặc đương đắc giải thoát. 』 chúng thương nhơn văn, câu phát thanh ngôn: 『nam mô quán thế âm bồ tát. 』 xưng kỳ danh cố, tức đắc giải thoát.

[0010] 「vô tận ý! quán thế âm bồ tát ma ha tát, oai thần chi lực nguy nguy như thị. Nhược hữu chúng sanh đa u dâm dục, thường niệm cung kính quán thế âm bồ tát, tiện đắc ly dục. nhược đa sân nhuế, thường niệm cung kính quán thế âm bồ tát, tiện đắc ly sân. nhược đa ngu si, thường niệm cung kính quán thế âm bồ tát, tiện đắc ly si.

[011] 「vô tận ý! quán thế âm bồ tát hữu như thị đẳng đại oai thần lực, đa sở nhiều ích, thị cố chúng sanh thường ung tâm niệm. nhược hữu nữ nhơn, thiết dục cầu nam, lễ bái cúng dường quán thế âm bồ tát, tiện sanh phước đức trí huệ chi nam; thiết dục cầu nữ, tiện sanh đọa chánh hữu tướng chi nữ. túc thực đức bản, chúng nhân ái kính.

[0012] 「vô tận ý! quán thế âm bồ tát hữu như thị lực, Nhược hữu chúng sanh, cung kính lễ bái quán thế âm bồ tát, phước bất đường quyền, thị cố chúng sanh giai ung thọ trì quán thế âm bồ tát danh hiệu.

[0012] 「vô tận ý! nhược hữu nhơn thọ trì lực thập nhị ức hằng hà sa bồ tát danh tự, phục tận hình cúng dường âm thực、y phục、ngọa cụ、y dược。ư nhữ ý vân hà? thị thiện nam tử、thiện nữ nhơn, công đức đa phủ? 」

[0014] vô tận ý ngôn: 「thậm đa, thế tôn! 」

[0015] phật ngôn: 「nhược phục hữu nhơn thọ trì quán thế âm bồ tát danh hiệu, nãi chí nhất thời lễ bái、cúng dường, thị nhị nhân phước, chánh đẳng vô dị, ư bá thiên vạn ức kiếp bất khả cùng tận。vô tận ý! thọ trì quán thế âm bồ tát danh hiệu, đắc như thị vô lượng vô biên phước đức chi lợi。 」

[0016] vô tận ý bồ tát bạch phật ngôn: 「thế tôn! quán thế âm bồ tát, vân hà du thử ta bà thế giới? vân hà nhi vị chúng sanh thuyết pháp? phương tiện chi lực, kỳ sự vân hà? 」

[0017] phật cáo vô tận ý bồ tát: [thiện nam tử! nhược hữu quốc độ chúng sanh, ung dĩ phật thân đặc độ giả, quán thế âm bồ tát tức hiện phật thân nhi vị thuyết pháp; ung dĩ bích chi phật thân đặc độ giả, tức hiện bích che phật thân nhi vị thuyết pháp; ung dĩ thanh văn thân đặc độ giả, tức hiện thanh văn thân nhi vị thuyết pháp; ung dĩ phạm vương thân đặc độ giả, tức hiện phạm vương thân nhi vị thuyết pháp; ung dĩ đế thích thân đặc độ giả, tức hiện đế thích thân nhi vị thuyết pháp; ung dĩ tự tại thiên thân đặc độ giả, tức hiện tự tại thiên thân nhi vị thuyết pháp; ung dĩ đại tự tại thiên thân đặc độ giả, tức hiện đại tự tại thiên thân nhi vị thuyết pháp; ung dĩ thiên đại tương quân thân đặc độ giả, tức hiện thiên đại tương quân thân nhi vị thuyết pháp; ung dĩ tỳ sa môn thân đặc độ giả, tức hiện tỳ sa môn thân nhi vị thuyết pháp; ung dĩ tiểu vương thân đặc độ giả, tức hiện tiểu vương thân nhi vị thuyết pháp; ung dĩ trưởng giả thân đặc độ giả, tức hiện trưởng giả thân nhi vị thuyết pháp; ung dĩ cư sĩ thân đặc độ giả, tức hiện cư sĩ thân nhi vị thuyết pháp; ung dĩ quan thân thân đặc độ giả, tức hiện quan thân thân nhi vị thuyết pháp; ung dĩ bà la môn thân đặc độ giả, tức hiện bà la môn thân nhi vị thuyết pháp; ung dĩ tỳ kheo, tỳ kheo ni, ưu bà tắc, ưu bà di thân đặc độ giả, tức hiện tỳ kheo, tỳ kheo ni, ưu bà tắc, ưu bà di thân nhi vị thuyết pháp; ung dĩ trưởng giả, cư sĩ, tể quan, bà la môn phụ nữ thân đặc độ giả, tức hiện phụ nữ thân nhi vị thuyết pháp; ung dĩ đồng nam, đồng nữ thân đặc độ giả, tức hiện đồng nam, đồng nữ thân nhi vị thuyết pháp; ung dĩ thiên, long, dạ xoa, càn thất bà, a tu la, ca lâu la, khẩn na la, ma hầu la giả, nhưn phi nhưn đẳng thân đặc độ giả, tức giai hiện chi nhi vị thuyết pháp; ung dĩ chấp kim cang thân đặc độ giả, tức hiện chấp kim cang thân nhi vị thuyết pháp.]

[0018] [vô tận ý! thị quán thế âm bồ tát thành tựu như thị công đức, dĩ chủng chủng hình, du chư quốc độ, độ thoát chúng sanh. thị cố nhưn đẳng, ung đương nhưn tâm cúng dường quán thế âm bồ tát. thị quán thế âm bồ tát ma ha tát, ư bố úy cấp nạn chi trung năng thí vô úy, thị cố thử ta bà thế giới, giai hiệu chi vi thí vô úy giả.]

[0019] vô tận ý bồ tát bạch phật ngôn: 「thế tôn! ngã kim đương cúng dường quán thế âm bồ tát。」 tức giải cảnh chúng bảo châu、 anh lạc, giá trị bá thiên lượng kim, nhi dĩ dữ chi, tác thị ngôn: 「nhân giả! thọ thử pháp thí trân bảo anh lạc。」 thời quán thế âm bồ tát bất kháng thọ chi。 vô tận ý phục bạch quán thế âm bồ tát ngôn: 「nhơn giả! mẫn ngã đấng cố, thọ thử anh lạc。」

[0020] nhĩ thời phật cáo quán thế âm bồ tát: 「đương mẫn thử vô tận ý bồ tát cập tứ chúng, thiên、 long、 dạ xoa、 càn thất bà、 a tu la、 ca lâu la、 khẩn na la、 ma hầu la già、 nhơn phi nhơn đấng cố, thọ thị anh lạc。」

[0021] tức thời quán thế âm bồ tát mẫn chư tứ chúng, cập u thiên、 long、 nhơn phi nhơn đấng, thọ kỳ anh lạc, phân tác nhị phần, nhứt phần phụng thích ca phần mâu ni phật, nhứt phần phụng đa bảo phật tháp。

[0022] 「vô tận ý, quán thế âm bồ tát hữu như thị tự tại thân lực, du u ta bà thế giới。」

[0023] nhĩ thời vô tận ý bồ tát dĩ kệ vấn viết:

「 thế tôn diệu tướng cụ, ngã kim trọng vấn bi,
phật tử hà nhân duyên, danh vị quán thế âm?
cụ túc diệu tướng tôn, kệ đáp vô tận ý:

「 nhữ thính quán âm hành, thiện ung chư phương sở,
hoảng thế thâm như hải, lịch kiếp bất tư nghị,
thị đa thiên ức phật, phát đại thanh tịnh nguyện。
ngã vị nhữ lược thuyết, văn danh cập kiến thân,
tâm niệm bất không quá, năng diệt chư hữu khổ。
giả sử hưng hại ý, thôi lạc đại hỏa khanh,
niệm bỉ quán âm lực, hỏa khanh biến thành trì。」

hoặc phiêu lưu cự hải, long ngư chư quý nạn,
niệm bỉ quán âm lực, ba lãg bất năng một。
hoặc tại tu di phong, vị nhân sở thôi đọa,
niệm bỉ quán âm lực, như nhật hư không trụ。
hoặc bị ác nhọn trực, đọa lạc kim cang sơn,
niệm bỉ quán âm lực, bất năng tổn nhất mao。
hoặc trị oán tặc nhiều, các chấp đao gia hại,
niệm bỉ quán âm lực, hàm tức khởi từ tâm。
hoặc tao vương nạn khổ, lâm hình dục thọ chung,
niệm bỉ quán âm lực, đao tâm đoạn đoạn hoại。
hoặc tù cầm già tỏa, thủ túc bị nữu giới,
niệm bỉ quán âm lực, thích nhiên đắc giải thoát。
chú trớ chư độc dược, sở dục hại thân giả,
niệm bỉ quán âm lực, hoàn trước ư bồn nhọn。
hoặc ngộ ác la sát, độc long chư quý đặng,
niệm bỉ quán âm lực, thời tất bất cảm hại。
nhược ác thú vi nhiều, lợi nha trảo khả bố,
niệm bỉ quán âm lực, tạt tâu vô biên phương。
ngoan xà cập phúc yết, khí độc yên hỏa nhiên,
niệm bỉ quán âm lực, tầm thanh tự hồi khứ。
vân lôi cổ xiết điện, giáng bạc chú đại vũ,
niệm bỉ quán âm lực, ứng thời đắc tiêu tán。
chúng sanh bị khổn ách, vô lượng khổ bức thân,
quán âm diệu trí lực, năng cứu thế gian khổ。
cụ túc thần thông lực, quảng tu trí phương tiện,
thập phương chư quốc độ, vô sát bất hiện thân。
chúng chúng chư ác thú, địa ngục quỷ súc sanh,
sanh lão bệnh tử khổ, dĩ tiệm tất linh diệt。

chơn quán thanh tịnh quán, quảng đại trí huệ quán,
bi quán cập từ quán, thường nguyện thường chiêm ngưỡng.
vô cầu thanh tịnh quang, huệ nhật phá chư ám,
năng phục tai phong hỏa, phổ minh chiếu thế gian。
bi thể giới lôi chấn, từ ý diệu đại vân,
chú cam lộ pháp vũ, diệt trừ phiền não diễm。
tránh tụng kinh quan xứ, bố úy quân trận trung,
niệm bi quán âm lực, chúng oán tất thối tán。
diệu âm quán thế âm, phạm âm hải triều âm,
thắng bi thế gian âm, thị cố tu thường niệm,
niệm niệm vật sanh nghi。
quán thế âm tịnh thánh, ư khổ não tử ách,
năng vi tác y hõ, cụ nhất thiết công đức,
từ nhân thị chúng sanh, phước tụ hải vô lượng,
thị cố ưng đánh lễ。 』 』

[0024] nhĩ thời trì địa bồ tát tức tùng tòa khởi, tiền bạch phật ngôn: 「thế tôn!
nhược hữu chúng sanh, văn thị quán thế âm bồ tát phẩm tự tại chi nghiệp, phổ môn thị
hiện thân thông lực giả, đương tri thị nhân công đức bất thiếu。 』

[0025] phật thuyết thị phổ môn phẩm thời, chúng trung bát vạn tứ thiên chúng
sanh, giai phát vô đẳng đẳng a nậu đa la tam miệu tam bồ đề tâm。